

Approaches to Translation and the Professional Environment (Nankai)

[View Online](#)

Anderman, Gunilla M. and Ebooks Corporation Limited. 2007. *Voices in Translation: Bridging Cultural Divides*. Clevedon: Multilingual Matters.

Askews & Holts Library Services. 2008. *The Didactics of Audiovisual Translation*. Vol. Volume 77. edited by J. Díaz-Cintas. Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins Publishing Company.

Baker, Mona and ProQuest (Firm). 2018. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. Third edition. Abingdon, Oxn: Routledge.

Bassnett, Susan. 2005. 'Bringing the News Back Home: Strategies of Acculturation and Foreignisation'. *Language and Intercultural Communication* 5(2):120–30. doi: 10.1080/14708470508668888.

Byrne, Jody and SpringerLink (Online service). 2006. *Technical Translation: Usability Strategies for Translating Technical Documentation*. Dordrecht: Springer.

Cao, Deborah and Dawson Books. 2007. *Translating Law*. Vol. 33. Clevedon: Multilingual Matters.

Chesterman, Andrew. 2001. 'Proposal for a Hieronymic Oath'. *The Translator* 7(2):139–54. doi: 10.1080/13556509.2001.10799097.

Drugan, Joanna and Askews & Holts Library Services. 2013. *Quality in Professional Translation: Assessment and Improvement*. London: Bloomsbury Academic.

Gambier, Yves, Henrik Gottlieb, and ProQuest (Firm). 2001. *(Multi) Media Translation: Concepts, Practices, and Research*. Vol. v. 34. Amsterdam: J. Benjamins.

Gouadec, Daniel and Dawson Books. 2007. *Translation as a Profession*. Vol. v. 73. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co.

Gunnarsson, Britt-Louise and Askews & Holts Library Services. 2009. *Professional Discourse*. London: Continuum International Publishing Group.

Hatim, B. and Ebooks Corporation Limited. 2014. *Teaching and Researching Translation*. Second edition. Harlow: Pearson Education Limited.

Hood, Susan and Askews & Holts Library Services. 2010. *Appraising Research: Evaluation in Academic Writing*. Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan.

- Hyland, Ken. 2000. 'Hedges, Boosters and Lexical Invisibility: Noticing Modifiers in Academic Texts'. *Language Awareness* 9(4):179–97. doi: 10.1080/09658410008667145.
- Kress, Gunther R., Theo Van Leeuwen, and Dawson Books. 2006. *Reading Images: The Grammar of Visual Design*. Second edition. Abingdon, Oxon: Routledge.
- Kuhiwczak, Piotr, Karin Littau, and Ebooks Corporation Limited. 2007a. *A Companion to Translation Studies*. Vol. 34. Clevedon: Multilingual Matters.
- Kuhiwczak, Piotr, Karin Littau, and Ebooks Corporation Limited. 2007b. *A Companion to Translation Studies*. Vol. 34. Clevedon: Multilingual Matters.
- Lasne, N. n.d. *Evaluative Language in English and Chinese Business Communication: An Appraisal of Text Producers' Persuasion*.
- Lathey, Gillian. 2006. *The Translation of Children's Literature: A Reader*. Vol. 31. Clevedon: Multilingual Matters.
- Lefevere, André. 1975. *Translating Poetry: Seven Strategies and a Blueprint*. Vol. no. 3. Assen: Van Gorcum.
- Munday, Jeremy and Dawson Books. 2009a. *The Routledge Companion to Translation Studies*. London: Routledge.
- Munday, Jeremy and Dawson Books. 2009b. *The Routledge Companion to Translation Studies*. London: Routledge.
- Munday, Jeremy and Ebooks Corporation Limited. 2008. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. 2nd ed. London: Routledge.
- Pan, Li. 2015. 'Ideological Positioning in News Translation: A Case Study of Evaluative Resources in Reports on China'. *Target* 27(2):215–37. doi: 10.1075/target.27.2.03pan.
- Ping, Yuan. 2018. 'News Translation in the Representations of Hong Kong: A Critical Narrative Analysis of the Legislative Council Oath-Taking Controversy'. *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies* 5(3):231–49. doi: 10.1080/23306343.2018.1525791.
- Pisanski Peterlin, Agnes. 2014. 'Academic Discourse in Translation: Trainee Translators' Performance, Experience and Perception of Rhetorical Conventions'. *English for Specific Purposes* 36:60–73. doi: 10.1016/j.esp.2014.06.001.
- Qin, Binjian, and Meifang Zhang. 2018. 'Reframing Translated News for Target Readers: A Narrative Account of News Translation in Snowden's Discourses'. *Perspectives* 26(2):261–76. doi: 10.1080/0907676X.2017.1377265.
- Samuelsson-Brown, Geoffrey and Ebooks Corporation Limited. 2010. *A Practical Guide for Translators*. 5th ed. Bristol: Multilingual Matters.
- Sprung, Robert C., Simone Jaroniec, American Translators Association, and Dawson Books. 2000. *Translating Into Success: Cutting-Edge Strategies for Going Multilingual in a Global*

Age. Vol. v. 11. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Suojanen, Tytti, Kaisa Koskinen, Tiina Tuominen, and Askews & Holts Library Services. 2015. User-Centered Translation. London: Routledge.

Torresi, Ira and Ebooks Corporation Limited. 2014. Translating Promotional and Advertising Texts. Hoboken, NJ: Taylor and Francis.

Trosborg, Anna and Dawson Books. 1997a. Text Typology and Translation. Vol. v. 26. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Trosborg, Anna and Dawson Books. 1997b. Text Typology and Translation. Vol. v. 26. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Venuti, Lawrence and Ebooks Corporation Limited. 1998. The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference. London: Routledge.

Weinberger, Eliot, Wei Wang, and Octavio Paz. 1987. Nineteen Ways of Looking at Wang Wei: How a Chinese Poem Is Translated. Kingston, R.I.: Asphodel Press.